

*Hoe conynck Huyghens twee sonen raet sochten om
den jongbelink Galien ter doot te bringhen.*

[11]

Die twe sonen van den coninck Huyghe, die Galiens ooms waren, merckende den staet die hem die coninck ghegheven hadde, sijn seere haestelijck terstont ghereden tot een haren oom, Richart gheheeten, dyen sy vertelden hoe Galien so grooten scat met hem vueren soude, die hem de coninck ghegheven hadde, die nochtan maer een bastaert en was, seere vele vylonien van hem sprekende, seggende hoe hy ghinck halen sinen vadere Olivier, den alder ontsiensten ridder deser werrelt, om hair suster, Galiens moeder, te trouwen, “midts den welcken wi tot gheender plaetsen geacht en selen worden, eest datti onse suster trout.”¹ “Ende dat alder quaetste es,” sprack Thiery, “ten es gheen drie daghen gheleden dat wy teghen malckanderen scaecten, ende om deswille dat hy my matte, sloech ic hem mit den scaeberde op sijn hoot eenen so swaren slach datter dbloet na volchde.”² Ende vertelt [b3va] Galien dat sinen vader, hi sal mi quader doot doen sterven ...”³

“Lieve neve,” sprack Richaert, “en spreect niet meer van dien.”⁴ Ick heb u wel verstaen.⁵ En sorcht niet, want eer desen dach ten avont comt, sal ick hem vanden live berooven!”⁶

1. Adonc les deux filz de hugues qui estoient oncles de galyen regarderent lestat que le roy lui auoit donne / si ressemblerent a cayn / car ilz furent pleins de moult grant enuie. Et quant ilz virent quil fut a cheual monte *et* quil eut prins congie du roy *et* de sa mere ilz monterent incontinent sur leurs destriers *et* sen allerent cheulx vng oncle quilz auoient *nomme* richart / auquel ilz compterent *comment* il emportoit tant dauoir que le roy lui auoit donne / *et* comme il estoit bastard / *et* tant de mal disoient de lui que cestoit pitie a ouyr / *et* comment il sen aloit querir son pere oliuier le plus redoubte du monde pour espouser leur seur / mais *que* se vne fois il aduenoit quil espousast iamais en nul lieu ne seroient prisez.

2. Et *qui* pis est dist thierry lui *et* moy iouyons na pas trois iours aux eschetz *et* pour ce quil me mata lui donnay de leschiquier sur le chiefz si grant coup que le sang y vint /

3. *et* si galyen le dit a son pere pour tout lor du monde ne seray garenty quil ne me face mourir.

4. Lors dist richart / beau nepueu nen parlez plus

5. ie vous ay bien entendu /

6. ne vous souciez il sera mis a mort deuant quil soit le vespre.

Ter stont na desen heft Richairt diversche verraders ende quaetdoenders des lant versaemt, omtrint twee hondert, die hi alle tsamen Galiens doot sweren dede. ¹ Daerna heeft hy die alle tsamen se[c]retelijck ² in een bosch gheleyt, doer [b3vb] den welcken Galyen pasceren soude. ³ Daer bleven sy verborghen so dat geen mensche ter werelt dat vernemen en conde, ende verwachten daer Galien om hem secretelijck te vermoerden doer tversoeck van sijn twee ooms, de valsche verraders. Van de welcke wi nu een weynich swighen selen ende scriven van den edelen jonghelinck Galien, dien dese verraderie onbekint es. ⁴

1. Or assembla richart plusieurs traistres *et* mauuais garsons du pais *et* leur fist iurer la mort de galyen.

2. Vorsterman: selretelijck

3. Et *quant* richart eut assemble tous ses complisses ilz se trouuerent enuiron deux cens *hommes et* les mena dedens vng bois par ou galyen deuoit passer

4. *et* la le guetterent *et* attendirent a lembusche si celement que *personne* du monde nen sceut riens / mais *lhomme* propose *et* dieu dispose qui lui aida / car ainsi ne fut pas comme ilz auoient deuse / *et* mieulx vaulsist a richart quil ne sen fust oncques mesle.